



IRISH AND SCOTTISH SONGS AND DANCES

PROJET PLURI-DISCIPLINAIRE 2019-2020
Répertoire de chants irlandais et écossais
Cycle 3



Le projet «Irish and Scottish songs»

- ➔ Une action pédagogique qui permet l'interprétation de chants traditionnels en langue anglaise.

Former les professeurs des écoles et les rendre autonomes

dans la mise en œuvre de l'éducation musicale en leur apportant :

- une formation à la technique d'apprentissage des chants en anglais et à la direction de chœur
- des apports culturels (musicaux, linguistiques historiques et citoyens)
- une méthodologie pour organiser une rencontre

Permettre aux élèves de s'approprier les notions musicales :

- en apprenant un répertoire musical en langue vivante étrangère adapté à leurs capacités vocales et en l'interprétant avec d'autres élèves
- en développant des compétences vocales
- en développant des compétences transversales (tenue, écoute ...)

Valoriser le travail de chacun :

- par l'organisation d'un concert de fin d'année devant les parents et les enseignants des classes impliquées mais aussi devant les partenaires du projet

Le répertoire musical s'intitule «Irish and Scottish songs».

Il comprend **6** chansons en **anglais** et **3** danses traditionnelles.

Les conseillers pédagogiques départementaux en éducation musicale, en langues vivantes étrangères et en EPS (danse) élaborent et coordonnent le projet, **forment** les enseignants et **encadrent** la restitution.

Les **élèves** apprennent **6 chansons**, sous la conduite de **leur enseignant**.

Les conseillers proposent un accompagnement pédagogique dans les classes engagées sous forme de co-animations de séances d'anglais, de danse et d'éducation musicale avec l'enseignant et des pistes pour les domaines EMC (Enseignement Moral et Civique).

Les élèves et enseignants des classes engagées donnent un concert en fin d'année scolaire en présence des parents et partenaires invités.





Le volet musical dans le projet pluridisciplinaire

Sous le chapeau : « Une ouverture à la diversité des arts et des cultures, nous pouvons lire dans les documents produits récemment par le Ministère de l'Éducation nationale :

« L'élève-artiste, interprète d'un chant d'ailleurs, dans une langue autre que la sienne, observateur curieux d'une production sonore métissée ou récepteur curieux et attentif d'œuvres issues des arts premiers, forge sa capacité à prendre du recul par rapport aux implicites de la culture de différents groupes ou communautés et l'aide à rompre avec une tendance ethno centrée. L'enseignant, en cultivant l'habitude de l'élève à découvrir, s'étonner, pratiquer, écouter et connaître, participe de manière engagée à son ouverture au dialogue interculturel en lui permettant de situer son travail dans le monde tout en le soumettant au regard des autres et à la qualité de l'action de chacun de ses membres. »

(Les enseignements et l'éducation artistiques : une éducation de la sensibilité par la sensibilité. BOEN spécial n° 11, 26 nov 2015)

Ce projet pluridisciplinaire s'inscrit pleinement dans ces objectifs. A travers l'interprétation de chants traditionnels folks, les élèves vont être amenés à découvrir un style musical traditionnel puis modernisé dans les années 70 de par une volonté de redécouvrir la culture musicale irlandaise et écossaise. Les enseignants des classes concernées vont travailler avec leurs élèves le chant choral. Ce travail vocal sera étoffé, étayé et enrichi par des rencontres avec des artistes ou des natifs qui par leur vision experte donneront une dimension artistique et /ou culturelle aux productions des classes.

Domaines du socle :

Socle commun : Domaine 1 - Les langages pour penser et communiquer

- Percevoir de façon sensible certains éléments constitutifs de ce langage musical.

Socle commun : Domaine 2 - Les méthodes et outils pour apprendre

- Entrer dans une dynamique d'apprentissage basée sur la mémorisation par répétition du modèle. Puis par repérages de possibles dans l'interprétation, proposer différentes versions du chant appris.

Socle commun : Domaine 3 - La formation de la personne et du citoyen

- Développer son sens d'observation, développer sa curiosité pour une culture autre, développer son sens critique, sa capacité propre à penser, son sens esthétique.

Socle commun : Domaine 5 - Les représentations du monde et l'activité humaine

- Identifier les caractéristiques du chant traditionnel folk irlandais et écossais en les mettant en lien avec l'histoire.

Articulation entre compétences travaillées en éducation artistique et domaines du socle :

- Apprendre et interpréter un répertoire en langue anglaise.
- Développer ses compétences d'écoute.
- Développer ses capacités langagières au service d'une expression orale juste et argumentée.
- Développer son jugement et ses émotions esthétiques.
- Découvrir et comprendre certains aspects d'une culture musicale particulière.
- Comprendre les enjeux d'une démarche artistique musicale.
- Être engagé et participer de façon active à un projet de classe

Le volet linguistique et culturel

À l'école, puis au collège, il est recommandé de privilégier la découverte de la culture spécifiquement associée à la langue étudiée. Communication et culture sont deux aspects interdépendants de la langue, et l'approche communicative n'a de sens qu'à condition d'être étroitement liée à un contenu culturel réel.

La discipline langues vivantes est le lieu qui permet de développer l'ouverture aux autres cultures.



Dans le premier degré, grâce à la polyvalence des maîtres, la culture de la langue enseignée peut être observée et travaillée lors de moments non directement dédiés à l'apprentissage linguistique. L'enseignement des langues vivantes comprend ainsi, au-delà de l'apprentissage du code linguistique, la découverte du patrimoine littéraire, artistique et scientifique, ainsi que des éléments d'histoire et de géographie. En s'appuyant sur l'interdisciplinarité on peut donner à la langue enseignée un contexte de plus en plus précis en établissant des parallèles avec les autres enseignements : français, histoire, géographie et **enseignements artistiques**.

Des comptines et des chants peuvent être l'occasion d'expliquer un contexte : celui de leur création, ou de leur utilisation (fête calendaire, berceuse, jeux de la cour de récréation). L'élève acquiert ainsi des compétences linguistiques et des références dans la culture de la langue étrangère.

En associant la gestuelle (battements de mains par exemple) ou éventuellement l'expression corporelle, comptines et chants familiarisent l'élève avec l'accentuation et le rythme propres à chaque langue vivante. La répétition de chansons et comptines dans les moments dédiés au chant est un atout pour améliorer l'intelligibilité et l'aisance des locuteurs que sont les élèves tout au long de leur apprentissage des langues vivantes.

Domaines du socle commun:

Socle commun : Domaine 1 – Les langages pour penser et communiquer

- En Éducation Musicale, l'apprentissage et l'imitation de chansons en langues étrangères ou régionales permet de développer les compétences d'écoute et d'assimilation du matériau sonore de la langue étudiée.

Socle commun : Domaine 2 - Méthodes et outils pour apprendre:

- Apprendre à gérer un projet collectif

Socle commun : Domaine 3 - La formation de la personne et du citoyen

- Les langues vivantes étrangères et régionales ouvrent au respect et au dialogue des cultures et préparent à la mobilité.

Articulation entre compétences en langues vivantes étrangère et domaines du socle :

- Ouvrir aux autres cultures et à la dimension internationale
- Construire une lecture du monde par la sensibilisation aux langues : s'ouvrir à la langue et à la culture de l'autre.
- Intégrer les outils numériques pour servir les objectifs spécifiques aux langues (utilisation de la baladodiffusion, vidéo-projection, tablettes numériques, usage de l'internet, travaux collaboratifs).
- Exploiter des documents authentiques (dans sa dimension linguistique mais aussi culturelle)

- Réaliser des tâches communicatives (les réalités culturelles restent l'entrée privilégiée des apprentissages) pour construire les compétences linguistiques pour atteindre le A1 dans les 5 activités langagières : la tâche finale sera l'interview de l'artiste et co-concert.
- S'exprimer à l'oral et favoriser la mise en voix à partir de répétitions de textes (sensibilisation aux schémas rythmiques via la gestuelle et les supports nomades).
- Favoriser la continuité du parcours des élèves en langues vivantes (projet de liaison école/collège). *« En passant du niveau A1 à A2, les élèves quittent « le niveau de découverte » pour entrer dans le « niveau intermédiaire ». Il convient de garder à l'esprit l'âge des élèves du cycle 3 dans le choix des contenus culturels et linguistiques. »*
- *« La construction des compétences langagières s'articule avec la construction progressive de la compétence culturelle à travers l'exploration de ces thèmes dans l'objectif de sensibiliser et d'ouvrir les élèves à la culture des autres, de leur apprendre à décoder et mettre en perspective des éléments de culture réciproques pour progressivement se projeter dans une dynamique de mobilité. »*

Objectif spécifique :

1. en direction des enseignants

- Développer une pratique régulière de la langue.
- Enrichir les composantes sonores de la langue: accentuation, mélodies, rythmes
- Enrichir les activités orales de compréhension et d'expression.

2. en direction des élèves

- Acquérir les compétences nécessaires à la communication : connaissances lexicales, syntaxiques, phonologiques et culturelles sur l'Ecosse et l'Irlande
- Développer des comportements de curiosité, écoute, attention, mémorisation, confiance en soi dans l'utilisation d'une autre langue
- les cinq activités langagières seront travaillées dans des situations les plus authentiques possibles

Compétences développées

Capacités

- communiquer : se présenter, répondre à des questions et en poser ;
- comprendre des consignes, des mots familiers et des expressions très courantes.

Voici des propositions qui seront à compléter en fonction des choix de séquences menées :

Formulations

- Instructions pour réaliser les chants et les danses voir fiche spécifique
- Formulations prélevées dans les albums retenus
- Formulations nécessaires pour faire connaissance avec le ou les artistes :
- What is your name? /What is his/her name ?/My/His/Her name is...
- How are you? /She/ He is.. I'm
- How is the painting?
- Where do you live? /Where does he/she live? /He/she lives in... I live in
- Where is...?
- Where is he/she from? / He/she is from.../The band is from.../This song is from...
- How do you feel? I feel....
- Have you got... ? I have got.... He/She has got....

- Do you have...? Does he/she have...?/He/She has...
- Do you want... ? Where do you want to play/to dance/to sing ?
- I want + Nom I want to + verbe (Ex : I want to be famous/ I want to play the piano...)
- Can you repeat please? Can you... sing louder please? Can you speak up? Can you move back?...
- Do you like...? I like... but I prefer... I don't like/ I hate...

Connaissances culturelles et lexicales :

- Nom des pays (Ireland, Scotland, England) et de quelques villes Dublin, Belfast, Edimborough, Glasgow...
- paysages (hill, field, lakes, sea, ocean, mountain, road) et localisation North South West East/
- la météo
- les couleurs et les formes
- le corps + toilette (comb, wash...)
- la famille
- quelques émotions : scared/brave good/wicked sad/happy in love

Connaissances grammaticales:

- Types de phrases
- Conjonctions AND/OR/BUT
- Pronoms personnels sujets : I / You/ We/ He/ She
- Adjectifs possessifs MY/YOUR/HIS/HER
- Antéposition de l'adjectif épithète
- Prépositions: IN/FROM
- on the left/ on the right/ behind/on the bottom/ on the top/on the coast/in the west...

Connaissances phonologiques indiquées sur chaque fiche spécifique

- Travail particulier sur certains phonèmes et diphtongues. Repérage et respect de l'accent tonique en lien avec les chants appris.
- Rythme de la phrase.
- Schémas intonatifs caractéristiques des différents types d'énoncés.

Compétences essentiellement travaillées dans ce projet	Domaines du socle
Écouter et comprendre • Écouter et comprendre des messages oraux simples relevant de la vie quotidienne, des histoires simples. • Exercer sa mémoire auditive à court et à long terme pour mémoriser des mots, des expressions courantes. • Utiliser des indices sonores et visuels pour déduire le sens de mots inconnus, d'un message.	1, 2
Lire et comprendre • Reconnaître des mots isolés dans un énoncé, un court texte. • S'appuyer sur des mots outils, des structures simples, des expressions rituelles. • Percevoir la relation entre certains graphèmes et phonèmes spécifiques à la langue.	1, 2
Parler en continu • Mémoriser et reproduire des énoncés. • S'exprimer de manière audible, en modulant débit et voix (chants) • Participer à des échanges simples en mobilisant ses connaissances phonologiques, grammaticales, lexicales, pour être entendu et compris (restitution de l'interview : présentation de l'artiste à la troisième personne).	1, 2, 3
Écrire • Écrire des mots et des expressions dont l'orthographe et la syntaxe ont été mémorisées. • Mobiliser des structures simples pour écrire des phrases en s'appuyant sur une trame connue.	1, 2, 3
Réagir et dialoguer • Poser des questions simples (interview de l'artiste : questions des élèves/réponses de l'artiste). • Mobiliser des énoncés adéquats au contexte dans une succession d'échanges ritualisés. • Utiliser des procédés très simples pour commencer, poursuivre et terminer une conversation brève.	1, 2
Découvrir les aspects culturels d'une langue vivante étrangère et régionale • Identifier quelques grands repères culturels de l'environnement quotidien des élèves du même âge dans les pays ou régions étudiés (Histoire de la période concernée). • Mobiliser ses connaissances culturelles pour décrire ou raconter des personnages réels.	1, 2, 3

Le volet danse dans le projet pluridisciplinaire

Champ : "S'exprimer devant les autres par une prestation artistique et/ou acrobatique"

→ *documents Eduscol*

Il s'agit de permettre à l'élève d'accepter de présenter seul ou collectivement une prestation corporelle devant des spectateurs pour être vu et jugé, mais aussi pour émouvoir. C'est au moyen d'un enchaînement gymnique, d'une composition acrobatique, d'un numéro de cirque ou d'une chorégraphie, que l'élève accède au second enjeu : la composition, réalisée seul ou collectivement, avec l'aide de l'adulte ou dans une démarche créative plus autonome.

Grâce à l'enrichissement de son vocabulaire gestuel spontané, des formes gymniques ou corporelles déjà acquises, l'élève accède à une motricité plus fine, plus esthétique, plus abstraite et symbolique, plus intentionnelle, le mettant en relation avec une nouvelle dimension du patrimoine culturel.

Enfin par l'alternance entre les rôles de danseur, de gymnaste, de chorégraphe, de spectateur et de juge, il apprend à assurer pour lui et pour les autres des rôles sociaux.

Domaines du socle commun:

http://cache.media.eduscol.education.fr/file/CA_3/01/6/RA16_C3_EPS_CA3_enj_forma_N.D_612016.pdf

LES ENJEUX ET LES CONTENUS D'ENSEIGNEMENT POUR BÂTIR LES MODULES OU CYCLES D'APPRENTISSAGE		
Domaines du socle	Compétences générales en EPS	Contribution du champ d'apprentissage n° 2 aux compétences générales et aux domaines du socle : les enjeux de formation
Domaine 1 Les langages	Développer sa motricité et apprendre à s'exprimer en utilisant son corps	• Réaliser une prestation artistique et / ou acrobatique organisée par un projet, pour être lisible et ressentie • Composer une prestation à l'aide de formes corporelles, dans le respect d'un code de composition • Solliciter un langage corporel pour traduire la composition dans un autre langage • Enrichir sa motricité spontanée pour accéder à un autre registre du langage du corps plus expressif, symbolique • Produire de l'énergie tout en la contrôlant précisément • Se centrer sur ses sensations internes tout en s'informant sur l'environnement • ...
Domaine 2 Les outils pour apprendre	S'approprier par la pratique physique et sportive, des méthodes et outils	• Apprendre en faisant, en éprouvant, en observant, en analysant, seul ou à plusieurs. Donner à la pratique motrice un temps supérieur à 50 % de la séance • Apprendre à mettre en œuvre un projet construisant le sens de sa composition • Apprendre en composant un projet, en le conduisant et en le réalisant • Apprendre seul et apprendre en groupe : s'appuyer sur les autres pour s'enrichir et progresser • Produire un grand nombre de formes gestuelles dans un système de contraintes pour sélectionner les plus pertinentes
Domaine 3 La formation de la personne et du citoyen	Partager des règles, assumer des rôles et des responsabilités	• Accepter les règles et les codes • Accepter les prestations des autres dans le respect des personnes et des valeurs • Assurer les différents rôles sociaux (gymnaste - danseur, chorégraphe, spectateur - observateur - évaluateur, porteur, voltigeur) • Accepter le regard d'autrui quand on se donne à voir • Coordonner ses actions à celles d'un partenaire • Assurer les conditions matérielles d'une pratique sans risque (aide, parade)
Domaine 4 Les systèmes naturels et les systèmes techniques	Apprendre à entretenir sa santé par une activité physique régulière	• S'engager physiquement et psychologiquement dans l'action ou dans l'interaction dans le respect de son intégrité physique et de celle des autres • Ajuster sa pratique à ses possibilités et à celles du groupe pour assurer sa sécurité et celle d'autrui • Appliquer les règles d'échauffement spécifiques à ce champ d'apprentissage
Domaine 5 Les représentations du monde et l'activité humaine	S'approprier une culture physique sportive et artistique	• Développer une observation argumentée, sensible et / ou critériée • Accéder à un patrimoine culturel autre que celui dont on dispose • Réaliser des formes corporelles reconnues et dénommées par les autres élèves

Le volet EMC dans le projet pluridisciplinaire

(Enseignement Moral et Civique)

Liens avec les programmes 2015 (extraits) :

La sensibilité : soi et les autres		
Objectifs de formation : Se sentir membre d'une collectivité.		
Connaissances, capacités et attitudes visées	Objets d'enseignement	Exemples de pratiques en classe, à l'école, dans l'établissement
1/a - Partager et réguler des émotions, des sentiments dans des situations et à propos d'objets diversifiés : textes littéraires, œuvres d'art, documents d'actualité, débats portant sur la vie de la classe.	- Diversité des expressions des sentiments et des émotions dans différentes œuvres (textes, œuvres musicales, plastiques...) - Maîtrise des règles de la communication.	- Les langages de l'art : expression artistique et littéraire des sentiments et des émotions. - Discussion à visée philosophique sur le thème de la tolérance ou sur le thème de la moquerie. - La tolérance (en lien avec le programme d'histoire).
2/a - Respecter autrui et accepter les différences.	- Respect des autres dans leur diversité : les atteintes à la personne d'autrui (racisme, antisémitisme, sexisme, xénophobie, homophobie, harcèlement...). - Respect des différences, tolérance. - Respect de la diversité des croyances et des convictions.	
3/b Coopérer	Savoir travailler en respectant les règles de la coopération	Coopérer au sein de la classe et de l'école.

L'engagement : agir individuellement et collectivement		
Objectifs de formation : S'engager et assumer des responsabilités dans l'école et l'établissement.		
Connaissances, capacités et attitudes visées	Objets d'enseignement	Exemples de pratiques en classe, à l'école, dans l'établissement
1/a – S'engager dans la réalisation d'un projet collectif (projet de classe, d'école)		Participation à un projet pluridisciplinaire : apprentissage et interprétation d'un répertoire de chants irlandais et écossais
2/a – Savoir participer et prendre sa place dans un groupe.		

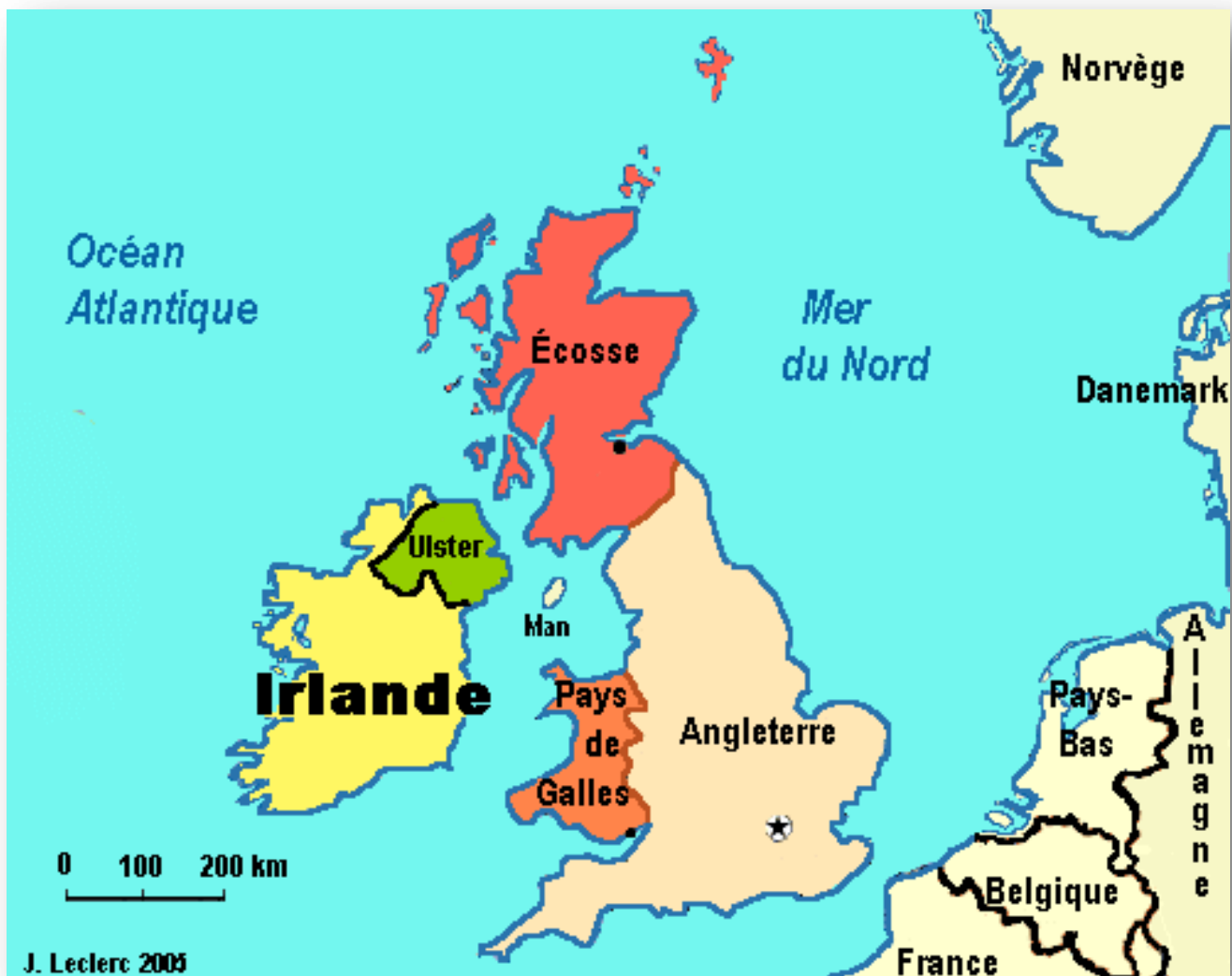
L'Irlande et l'Ecosse font partie des îles britanniques.

L'Irlande est séparée en deux avec la république irlandaise indépendante, capitale Dublin, ayant son propre Parlement, Président de la République et Premier Ministre, et l'Irlande du Nord, capitale Belfast, dépendant du Royaume Uni.

L'emblème de l'Irlande est le trèfle (shamrock).

L'Ecosse a pour capitale Edimbourg, avec deux monnaies officielles, la livre écossaise et la livre sterling. L'emblème de l'Ecosse est le Chardon (Thistle).

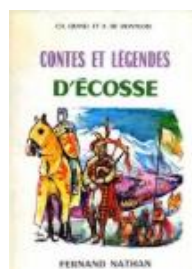
L'Ecosse a également son propre Parlement avec son Premier Ministre.



Suggestions de lectures suivies ou offertes en lien avec la thématique (voir fiche) :



→ **Contes et légendes d'Irlande**
Georges Dottin,



→ **Contes et légendes d'Ecosse** –
Ch. Quinel et A. de Montgon



→ **Le 12 juillet**
Joan Lingard

Les musiques irlandaise et écossaise

L'Irlande a une longue histoire musicale et de nombreux styles en ont émergé. Vieille de 2000 ans, elle date de l'arrivée **des Celtes** en Irlande.

Les Celtes marquèrent de leur empreinte les cultures musicales du Pays de Galles et de l'Ecosse ainsi que de la Bretagne en France ; néanmoins c'est en Irlande que la tradition s'est le mieux articulée , qu'elle a connu son apogée et qu'elle a survécu aux vicissitudes de l'Histoire.

La harpe a dominé la musique irlandaise des **Xème et XVIIème siècles**. Jusqu'au XVIIème siècle, période de l'apogée de la harpe, tous les harpistes étaient des musiciens professionnels appartenant chacun d'entre eux à leur propre clan. L'ensemble de ces **clans** dirigeait l'Irlande. Le système des clans s'effondra au 17^{ème} siècle avec les envahisseurs anglais qui privèrent les artistes de toute aide matérielle, les envoyant ainsi exercer leur art de village en village. Le plus célèbre de ces **compositeurs itinérants** est sans nul doute **Turlough O'Carolan** pour la beauté de ses mélodies. Plus tard **les lois pénales édictées par les anglais** allaient interdire toute forme de manifestation artistique et ainsi la musique.

La première collection écrite de mélodies pour la harpe fut publiée en 1762 avec 49 airs. En **1804 avec la grande famine**, beaucoup d'irlandais partirent avec leurs instruments et c'est ainsi qu'un grand nombre de musiciens s'implantèrent dans des villes comme New York, Boston et Chicago. Dans les années 20 des enregistrements eurent lieu aux USA avec des artistes du Fiddle (violin irlandais) comme **Van Morrison, et Paddy Killoran**. Jusque dans les années 60, la musique irlandaise se jouait dans les pubs et exclusivement en zone rurale. C'était une musique à danser.

Au début des années 60, un **expert en musique ancienne, Sean O'Riada**, apporta une contribution majeure à la musique irlandaise. Il se fixa pour but de créer une musique fidèle à la tradition. L'orchestre était composé **d'un violon, d'un pipeau, d'une flûte, d'un accordéon et d'un bodhran**. La musique était destinée à être écoutée et non plus dansée. Elle n'était plus associée aux zones rurales et à la pauvreté.

Ainsi le premier concert des **Ceoltoiri Chualann** se tint au **National Concert Hall à Dublin**, salle destinée à la musique classique. La naissance de groupes de musiciens traditionnels fut une autre conséquence avec les **Chieftains**, issus des Ceoltoiri Chualann, **puis Bothy Band dans les années 70**. Les productions en studio et l'approche professionnelle sur scène constituèrent les principaux éléments du succès actuel de la musique irlandaise.

Actuellement de nombreux groupes irlandais se produisent sur la scène internationale. Outre le succès de **U2 avec une vingtaine d'albums**, des groupes comme les **Cranberries**, les **Corrs**, les **Dubliners** connaissent toujours un succès mondial. L'émergence d'autres groupes ou de solistes ne fait que se poursuivre.

Répertoire

LES CHANSONS

1- MOLLY MALONE	→ chant irlandais
2- THE SPANISH LADY	→ chant irlandais
3- FORTH BRIDGE	→ chant écossais
4- THE BONNIE BANKS OF LOCH LOMOND	→ chant écossais
5- THE ZOOLOGICAL GARDENS	→ chant irlandais
6- I'LL TELL ME MA	→ chant irlandais

Chants	Bref aperçu des chansons
❶ Molly Malone	Devenue l'emblème de Dublin, cette chanson évoque une jeune femme, dont on peut admirer la statue DANS Grafton Street. Molly Malone vendait des coques et des moules dans les rues de Dublin avec son père et sa mère.
❷ The Spanish Lady	Le thème de cette chanson est universel : il est question d'un garçon qui tombe amoureux d'une belle espagnole qu'il aperçoit dans les rues de Dublin la nuit. Cette chanson composée par le groupe des Dubliners en 1976 rencontra un énorme succès.
❸ The Forth Bridge	C'est une chanson écossaise du répertoire enfantin qui raconte la construction d'un pont très célèbre au-dessus du Forth, un des plus principaux fleuves d'Écosse qui prend sa source dans le parc national des Trossachs et Loch Lomond.
❹ The Bonnie banks of Loch Lomond	Loch Lomond est un vieil air de l'époque des Jacques (Jacques VI d'Ecosse devenu Jacques 1 ^{er} en Angleterre, puis Jacques II son fils), basé sur un air traditionnel plus ancien appelé « Robin Cushie » dans le livre 1 des chansons écossaises de Mac Gibbons de 1742. La version que nous connaissons aujourd'hui fut d'abord éditée dans le livre des Poètes et Poèmes Ecossais de 1876.
❺ The zoological Gardens	Une chanson traditionnelle irlandaise sortie en 1967 par le groupe des Dubliners. Beaucoup d'esprit et d'argot dans cette chanson amusante et maintes fois chantée dans les pubs irlandais. Un couple sans argent décide d'aller se promener au zoo de Dublin un dimanche soir.
❻ I'll tell me ma	Chanson enfantine irlandaise pour danser ou accompagner un jeu. Le thème de cette chanson est universel : quand les garçons ennuiant les filles en leur tirant les cheveux ou toute autre petite tracasserie. Gigue dansée sur cet air.

La partie grisée est celle qui est à apprendre pour le projet. L'enseignant choisira de travailler les chants dans leur totalité ou pas.

1- MOLLY MALLONE

Paroles de la chanson (Lyrics of the Song) :

Verse 1:

In Dublin's fair city,
where the girls are so pretty,
I first set my eyes on sweet Molly Malone,
As she pushed her wheel-barrow,
Through streets broad and narrow,
Crying, "Cockles and mussels, alive, alive, oh!"

Chorus:

"Alive, alive, oh,
Alive, alive, oh",
Crying "Cockles and mussels, alive, alive, oh".

Verse 2:

Now she was a fishmonger,
And sure was no wonder,
For so was her mother and father before,
And they each wheeled their barrow,
Through streets broad and narrow,
Crying, "Cockles and mussels, alive, alive, oh!"

Chorus:

"Alive, alive, oh,
Alive, alive, oh",
Crying "Cockles and mussels, alive, alive, oh".

Molly Malone

(Cockles and Mussels)

Irish folksong

F Dm7 B6 C7

In Dub - lin's fair cit - y, where girls are so pret - ty, I
She was a fish - mon - ger but sure 'Twas no won - der, and

8

F Dm7 G7 C7 F

first set my eyes on sweet Mol - ly Ma - lone, as she pushed her wheel -
so were her fa - ther and moth - er be - fore. And they each wheeled their

8

F7 B6 Bm6 F Dm7

bar - row thro' streets broad and nar - row cry - ing "Cock - les and mus - sels, a -
bar - row thro' streets broad and nar - row cry - ing "Cock - les and mus - sels, a -

8

G7 C7 F F7 Gm

live, a - live, oh! A - live, a - live, oh! A - live, a - live,
live, a - live, oh!

8

Gdim F Dm7 G7 C7 F

oh!" Cry - ing "Cock - les and mus - sels, a - live, a - live, oh!"

8

Carte d'identité du chant :

Molly Malone est un personnage fictif issu d'une chanson populaire irlandaise. Celle-ci serait une jolie poissonnière vendant son poisson dans les rues de Dublin au XVII^{ème} siècle, et qui périt à la suite d'une forte fièvre.

Origines de Molly Malone : Tout commence en 1880, lorsque sort la chanson "Molly Malone", aussi nommée "Cockles and Mussels" (les bucardes et les moules). Incontournable dans les Pubs Irlandais, cette chanson populaire est chantée un peu partout à Dublin. Elle est jouée dans la rue par les musiciens locaux et a permis de faire de Molly Malone l'un des personnages emblématiques de la ville.

Molly Malone devient un symbole culturel de Dublin



De nombreuses recherches ont même été menées pour savoir si Molly Malone a bien existé... Certains irlandais semblent d'ailleurs affirmer avoir trouvé ses extraits de naissance et de décès, mais il semble que le nom Molly Malone soit plutôt courant en Irlande, et ce, surtout au XVII^{ème} siècle, époque où est supposée vivre la jeune Molly.

En hommage à ce personnage devenu un incontournable dans la culture irlandaise, Dublin a commandé en 1987 une statue de Molly Malone en bronze conçue par Jeanne Rynhart¹ à l'occasion du millénaire² de la ville de Dublin. Cette statue est installée sur Grafton Street³.

Elle représente une belle jeune femme au décolleté généreux, vêtue d'habits d'époques, et poussant une charrette de poissons devant elle. Par la même occasion, la chanson Molly Malone est devenue l'hymne officiel de la ville de Dublin, et est chantée par la majorité des supporters de l'équipe nationale de rugby.

À travailler plus particulièrement :

Phonologie :

[i :] : street, wheel, sweet

[ɔ]: broad

[æ] Barrow, narrow

[ai] : alive, crying

[əu] : oh

Prosodie :

Première syllabe accentuée dans les mots :

Barrow, narrow, Dublin, cockles, mussels, mother, father, Molly, fishmonger.

¹ Sculpteur

² 841 : fondation d'un camp par les Vikings. Construction d'une forteresse et d'un port. 988 : date de naissance officielle proclamée après le paiement du premier impôt.

³ Rue passante de Dublin

Écoutes et prolongements :



Par les Dubliners

<https://www.youtube.com/watch?v=ocxyqLfHFgk>



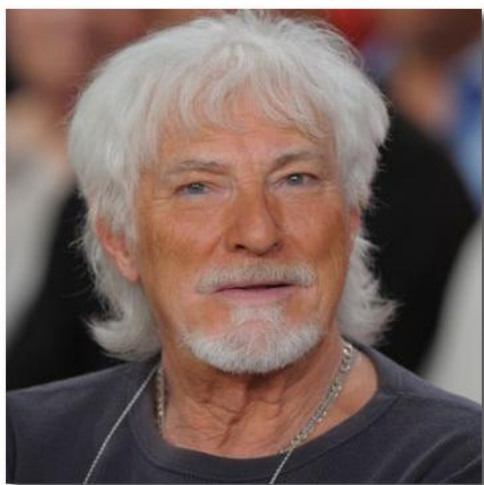
Par Sinead O'Connor :

<https://www.youtube.com/watch?v=3ouqhCtlh2g>



Par Johnny Logan : version plus folk et rythmée

<https://www.youtube.com/watch?v=Bo3chRlXUc8>



Version française chantée par Hugues Aufray :

https://www.youtube.com/watch?v=p_nJPgJ6p_8

Fiche d'exploitation de la chanson : <https://www.my-teacher.fr/chansons-en-anglais.html>

2- THE SPANISH LADY

Paroles de la chanson (Lyrics of the song):

Verse 1

As I came down through Dublin City
At the hour of twelve at night
Who should I see but the Spanish Lady
Washing her feet by candlelight
First she washed them, then she dried them
Over a fire of amber coal
In all my life I never did see
A maid so sweet about the soul

Chorus :

Whack for the toora loora laddy
Whack for the toora loora lay
Whack for the toora loora laddy
Whack for the toora loora lay

Verse 2

As I came back through Dublin City,
At the hour of half past eight
Who should I spy but the Spanish Lady
Brushing her hair in the broad daylight
First she tossed it, then she brushed it
On her lap was a silver comb
In all my life I never did see
A maid so fair since I did roam

Verse 3

As I went back through Dublin City
As the sun began to set
Who should I spy but the Spanish Lady
Catching a moth in a golden net
When she saw me, then she fled me
Lifting her petticoat over her knee
In all my life I never did see
A maid so shy as the Spanish Lady

THE SPANISH LADY KEY G

♩ = 144

As I went down to Dub-lin ci-ty, at the hour of twelve at night,
Who should I see but a Spa-nish la-dy, wash-ing her feet by cand-le light,
First she washed them, then she dried them, o-ver a fire of am-ber coal, In
all my life I ne'er did see a maid so sweet a-bout the soul,
Whack fol the too-ra, too-ra, lad-dy, Whack fol the too-ra loo-ra lay.
Repeat Chorus

Carte d'identité du chant :

Cette chanson est une chanson irlandaise traditionnelle que l'on peut aussi trouver en Angleterre. La Bodleian Library à Oxford possède plusieurs exemplaires d'une balade anglaise sous ce même nom. L'un de ces exemplaires date du 17^{ème} siècle. Des versions américaines datent également de 1883. D'une version à l'autre les paroles varient, mais toutes évoquent le chanteur en train de regarder la belle espagnole qui s'affaire à différentes activités.

À travailler plus particulièrement :

Phonologie :

[ai] : life, night, light

[aiə] : fire

[ei] : lady, maid

[əu] : coal, sole et roam

[ʌ] : comb (sans prononcer le b final) à travailler si vous souhaitez faire la totalité de la chanson

Prosodie :

Accent sur la première syllabe : Dublin, city, Spanish, washing, amber,

Prolongements et écoutes:



Par les Dubliners

<https://www.youtube.com/watch?v=T236PgCUcgY>



Par les Celtic Chique dans un tempo beaucoup plus rapide

<https://www.youtube.com/watch?v=dttwyWp5U2g>

3- FORTH BRIDGE

Chanson écossaise du répertoire enfantin qui raconte la construction d'un pont très célèbre au-dessus du fleuve Forth.

The Forth Bridge Song

One hundred years ago travelling North
You had to take the ferry across the Forth
When you went from Edinburgh to Aberdeen
You had to cross the water in between

Then they built (*clap clap*)
A bridge to take the train
They built (*clap clap*)
A bridge to take this train
They built (*clap clap*)
A bridge to take the railway line and
Save (*clap*) Us (*clap*). Time(*clap*).

Now it's one coat of yellow and one coat of red
With the Forth down below and the sky overhead
In six years or so when the painting's done
You can start again where the job was first begun



Tablature pour accompagnement guitare

F - - - / C7 - - -

C7 - - - / F - - -

F - - - /Bb - - -

F - C7 - / F - - -

Exemple d'interprétation par un enfant

<https://www.youtube.com/watch?v=RvjRXpBce7o>

4- THE BONNIE BANKS OF LOCH LOMOND

Attention l'apprentissage par les élèves porte sur le premier couplet et le chorus.

Paroles de la chanson (Lyrics of the song) :

Verse 1

By yon⁴ bonnie⁵ banks and by yon bonnie braes⁶
Where the sun shines bright on Loch Lomond
Me and my true love were ever wont⁷ to gae⁸
On the bonnie, bonnie banks of Loch Lomond

T'was there that we parted in yon shady glen
On the steep sides of Ben Lomond
Where in purple hue the Highland hills we view
And the moon glints out in the gloaming

Chorus

Ye'll⁹ tak' the high road and I'll tak the low road
And I'll be in Scotland afore ye
But me and my true love will never meet again
On the bonnie, bonnie banks of Loch Lomond

[Verse 2]

Where wild flowers spring and the wee birdies sing
On the steep steep side of Ben Lomond
But the broken heart it kens nae second spring
Though resigned we may be while we're greetin'.
Though resigned we may be while we're greetin'

Glossary

yon: yonder
bonnie: beautiful
braes: hills
gae: go
gloaming: twilight, dusk
greeting: weeping
Hieland: Highland
kens: knows
nae: no
waeful': woeful
wee: little
wont: accustom
ye, ye'll: you, you'll

⁴ Yond

⁵ beautiful

⁶ hills

⁷ accustom

⁸ go

⁹ You'll

Carte d'identité du chant :



Son origine:

Mac Gregor de Glen Endrick écrivit cette chanson avec un de ses amis à Carlisle en Angleterre en 1746. Ce Mac Gregor était en prison, condamné à mort pour avoir soutenu le beau Prince Charlie¹⁰ lors du soulèvement de 1745¹¹, alors que son ami allait être libéré. La chanson relate un vieux mythe celte, celui de l'âme d'un écossais mort en terre étrangère qui, pour retrouver son chemin afin de rentrer dans son pays doit prendre la voie céleste ou la voie terrestre.

Le condamné dit à son ami: "Prends la voie céleste et moi je prends la voie terrestre, je serai en Ecosse avant toi ! » Autre version: Loch Lomond est un vieil air de l'époque Jacobite, basé sur un air traditionnel plus ancien appelé « Robin Cushie » dans le livre 1 des chansons écossaises de Mac Gibbons de 1742. La version que nous connaissons aujourd'hui fut d'abord éditée dans le livre des Poètes et Poèmes Ecossais de 1876.

« The banks of Loch Lomond » : les rives du Loch Lomond, où se trouve ce lac puisque Loch en gaélique est un lac.

Il est situé à l'ouest du pays, au sud des Highlands. et se situe environ à 25 km au nord-ouest de Glasgow. Ses dimensions sont approximativement de 37 km de long sur 8 km de large. Sa profondeur moyenne est de 37 mètres, avec une profondeur maximale de 190 mètres. Par sa surface, il est le plus grand des lochs de Grande-Bretagne et le deuxième après le Loch Ness en volume. Cependant il n'est pas le plus grand des lacs des Iles Britanniques, celui-ci étant le Lough Neagh en Irlande.

C'est une réserve naturelle nationale.



¹⁰ **Charles Édouard Stuart** (1720-1788), surnommé *Bonnie* (« beau ou béni ») *Prince Charlie*, était le fils aîné du prince Jacques-François Stuart (lui-même fils du roi Jacques II d'Angleterre qui avait perdu son trône en 1688) et le prétendant Stuart aux couronnes anglaise et écossaise.

¹¹ fin des espoirs de restauration de la lignée des Stuarts sur les trônes d'Ecosse et d'Angleterre

À travailler plus particulièrement :

Phonologie :

[e] Ben,

[ei] : take, again, shady, braes

[i :] meet, steep,

[u :] you, true

[] : love,

[əu] road

[ai] shine, bright, high

Prosodie : Première syllabe accentuée : Scotland, Lomond, Bonnie

Prolongements et écoutes:



Version a cappella par Peter Hollens :

<https://www.youtube.com/watch?v=p0KQLJwMDzc>



Version concert rock par RUNRIG :

<https://www.youtube.com/watch?v=qwun83po2u4>

5- The zoological gardens

Paroles de la chanson (Lyrics of the Song)

Chorus :

Oh thunder and lightning is no lark
When Dublin city is in the dark
If you've any money go up to the park
And view the Zoological Gardens.

Verse 1:

We went out there to see the zoo
We saw the lion and the kangaroo
There was he-males and she-males of every hue
Up in the Zoological Gardens

Verse 2

We went out there by Castleknock
Says she to me "Sure, we'll court on the Lough"
Then I knew she was one of the rare old stock
From outside the Zoological Gardens

Verse 3

We went up there on our honeymoon
Says she to me "If you don't come soon
I'll have to get in with the hairy baboon"
Up in the Zoological Gardens

Says she to me "It's seven o'clock
And time for me to be changin' me frock
For I long to see the old cockatoo"
Up in the Zoological Gardens

Says she to me "Me lovely Jack
Sure I'd love a ride on the elephant's back
If you don't get out of that I'll give you such a
crack"
Up in the Zoological Gardens

Oh, thunder and lightning is no lark
When Dublin City is in the dark
So if you've any money go up to the park
And view the Zoological Gardens

The zoological gardens

[Compositeur]

The musical score is written for two soprano voices, Soprano 1 and Soprano 2. It is in the key of D major (indicated by two sharps) and 4/4 time. The score is divided into three systems. The first system contains the first two lines of the chorus. The second system contains the third and fourth lines of the chorus, with Soprano 1 starting on measure 14. The third system contains the fifth and sixth lines of the chorus, with Soprano 1 starting on measure 7. The lyrics are written below the notes, with some words split across measures.

Soprano 1
Oh thun der and light ning is no lark when Dub lin

Soprano 2
Oh and light is lark when Du

14
S 1
view the Zoo log ic al Gar dens

S 2
view lo gar dens

7
S 1
ci ty is in the dark, If you've a ny mo ney go up to the park and

S 2
is in dark you go up the park and

Origine du chant :

Le zoo de Dublin dont il est question dans la chanson se trouve dans Phoenix Park, immense parc situé à 3 km au nord-ouest du centre-ville.

C'est le second plus grand parc citadin d'Europe après Sutton Parc à Birmingham en Grande-Bretagne. Il est constitué de grandes pelouses, d'avenues bordées d'arbres et de zones boisées. On trouve aussi des terrains de sport pour le polo et le cricket. Il abrite également un troupeau de daims sauvages.

La superficie du parc est de 712 ha et d'une circonférence de 11 kms. L'entrée principale de Phoenix Park est située à Parkgate Street à côté de Castleknock (lieu évoqué dans la chanson).



À l'intérieur du parc se trouvent Aras an Uachtarain, la résidence officielle du président irlandais ainsi que la résidence de l'ambassadeur des USA.

On y trouve aussi le quartier général de la police irlandaise, le Wellington Monument qui est un obélisque de 62 mètres de haut à la mémoire de Arthur Wellesley de Wellington¹² et le Zoo de Dublin. Celui-ci a été fondé en 1831, par la Société Royale de Zoologie de Dublin. Il se consacre aujourd'hui à la protection des espèces menacées.

L'animal le plus célèbre du zoo est sans nul doute le lion dont le rugissement cinéphilique a

marqué nos mémoires à chaque film de la MGM (Metro Goldwin Mayer)¹³. En effet le beau mâle à la crinière flamboyante venait du zoo de Dublin !

À travailler plus particulièrement :

Phonologie :

[a :] d**AR**k, p**AR**k, l**AR**k

[u :] T**OO**k, z**OO**, kangar**OO**s,

[ɔ :] c**OU**rt,

[ɔ] : St**O**ck, m**O**t, Castlekn**O**ck

[əu] **O**ld, d**OU**gh, L**OU**gh

[e] R**A**re

[ai] **I**lons

Prosodie :

Première syllabe accentuée : Dublin, Sunday, kangaroos, gardens, money, thunder

Écoute et prolongements:

<https://www.youtube.com/watch?v=uPysmYy76Ws> :

Chantée par les Dubliners : petite introduction de la part de l'un d'entre eux sur le zoo de Dublin mais il faut prêter une oreille attentive car leur accent peut dérouter, essayez cependant !

¹² Arthur Wellesley, duc de Wellington est un aristocrate anglo-irlandais, homme d'état britannique né le 30 avril 1769 à Dangan Castle (Comté de Meath en Irlande) et mort le 14 septembre 1852 dans le Kent. Il est principalement connu en tant que « vainqueur » de Napoléon à Waterloo. Il se heurte au Maréchal Soult qui dirige la défense de Toulouse le 10 avril 1814.

¹³ L'une des plus grandes sociétés de production et de distribution pour le cinéma et la télévision. Son siège social se situe à Los Angeles aux USA.

6- I'LL TELL ME MA

I'll tell me Ma when I go home,
The boys won't leave the girls alone.
They'll pull my hair, they stole my comb,
Well that's alright till I go home.

She is handsome. She is pretty.
She is the belle of Belfast City.
She is courtin' one, two, three.
Please won't you tell me, who is she?

Albert Mooney say's he loves her.
All the boy's are fighting for her.
They knock at the door and ring at the bell
Sayin' "Oh my true love, are you well"?

Out she comes as white as snow,
Rings on her fingers and bells on her toes.
Ole Jenny Murray says she'll die
If you don't get the fella
With the roving eye.

I'll tell me Ma when I go home,
The boys won't leave the girls alone.
They'll pull my hair, they stole my comb,
Well that's alright till I go home.

She is handsome. She is pretty.
She is the belle of Belfast City.
She is courtin' one, two, three.
Please won't you tell me, who is she?

I'LL TELL ME MA KEY F

♩ = 160

F Bb F C7

I'll tell me ma, when I go home, the boys won't leave the

F Bb F C7

girls a-lone. They pull my hair, they stole my comb, and that's all-right till

F F7 Bb F C7

I go home. She is hand-some, she is pret-ty, she's the belle of Bel-fast ci-ty,

F F7 Bb F C7 F

she is cour-tin', one, two, three, Please won't you tell me who is she ?

Carte d'identité du chant :

Cette chanson est destinée aux enfants, elle a également pour nom « Le Vent », et est très connue dans le Royaume-Uni. Le refrain fait référence à la ville de Belfast, même si on peut l'adapter à d'autres villes d'Irlande. La chanson accompagne un jeu d'enfant **que nous vous invitons à faire avec les élèves car il permet de réinvestir les formulations apprises en début d'année**. Un anneau est formé par les enfants qui se tiennent par la main, un joueur /une joueuse étant debout au centre de l'anneau. Une fois demandé « Dites-moi SVP comment il/elle s'appelle, la fille ou le garçon au milieu donne le nom ou les initiales d'un joueur qui se trouve dans l'anneau. L'anneau chante alors le reste des noms et le garçon/la fille qui a été nommé/e va au centre de l'anneau.

La chanson appartient au genre folk traditionnel ; on la trouve dans beaucoup d'albums ; les paroles ont été adaptées à la ville nommée dans la chanson.

Quelques mots sur Belfast ... et la langue irlandaise présente dans les quartiers catholiques de la ville:

Belfast est une ville partagée en deux entre catholiques et protestants partisans de la couronne britannique. Belfast est constellée d'emblèmes représentant chaque communauté. Les murs peints qui ornent la majorité des quartiers résidentiels de la ville constituent notamment un véritable réseau de sites emblématiques. Ces gigantesques fresques font l'objet de concours internes aux quartiers et sont remplacées périodiquement, formant ainsi un reflet pictural de la dynamique sociale et politique.



La langue irlandaise joue un rôle déterminant, elle contribue à la mise en relief de la communauté catholique. Le gaélique est florissant dans les quartiers catholiques et nationalistes à partir des années 1980. C'est alors qu'apparaissent également les panneaux des rues bilingues désignant clairement le territoire des catholiques les plus dévoués à la cause culturelle ainsi que le gaélique dans les peintures murales républicaines, érigées en représentation sans équivoque d'une frontière idéologique. Le quartier ouest de Belfast, qui contient l'une des plus larges communautés catholiques de la province, est le siège de la concentration la plus dense des écoles gaéliques et de certains lieux d'exposition privilégiés de la langue.

Àtravailler plus particulièrement :

Phonologie:

- [i :] : leave,
- [ai] : white, eye, sky, by and by, apple pie, nice .
- [ei] : rain, hail,
- [ae] : lad, ma
- [əu] : alone, home, stole, snow, blow, own, roving.

Prosodie : beaucoup de mots accentués sur la première syllabe, pas de difficultés majeures!

Correspondance Phonie/Graphie : particularité de la lettre « b » en fin de mot qui ne se prononce pas.

Attention lorsque les élèves passeront de l'image « comb » au mot écrit, reprendre avec eux les images et mots "thumb" (pouce)et "lamb" (agneau) pour faire émerger la règle. Ce sont trois mots qu'ils rencontreront et utiliseront très certainement. Il est donc important de le faire.

Écoutes et prolongements :



Version chantée par Van Morrison et les Chieftains (version lente)
https://www.youtube.com/watch?v=aQR_X6mXlO8



Version délirante ! Pour goûter l'atmosphère d'un pub...
<https://www.youtube.com/watch?v=97wnYEGvmNI>

Improvisations de danses à exploiter :

<https://www.youtube.com/watch?v=J-S68QDmRMA>:

QUELQUES MOTS SUR LES DANSES IRLANDAISES ET ÉCOSSAISES

La danse écossaise n'est pas la danse irlandaise. On ne danse pas en frappant le plancher, on est plutôt sur le « demi-point » qui se trouve dans les pas de valse ou polka.

Les danses rapides sont des "Reels, et des Jigs". Les danses lentes et élégantes s'appellent "strathspeys".

Les pas de bases sont le *skip change of step* (*changement rapide de pas*), le pas de basque, le pas chassé, le pas de valse et occasionnellement le pas marché.

Le reel est un terme désignant une danse traditionnelle irlandaise ou écossaise, ainsi que la musique qui l'accompagne. Le Reel est très présent dans les fêtes ou sessions de musique données dans les Pubs !

La musique "Reel"

Que ce soit dans les Pubs, ou dans la rue, le Reel est avant tout une danse et une musique populaire, jouée en toute occasion et en tout lieu. Chaque phrase musicale est jouée sur huit mesures, et s'articule sur une dynamique de question/réponse. Ainsi, la phrase A "questionne", tandis que la phrase B "répond" : un jeu typique des danses folkloriques !

La danse "Reel"

Le reel se danse en couple, et s'organise sur deux rangs, où hommes et femmes se font face. Très énergique, cette danse fait appel à un jeu de jambe souple, rapide, et enlevé.

Sa difficulté importante en fait une discipline très respectée. L'Irlande organise même plusieurs fois dans l'année des compétitions de reel, où les participants doivent redoubler d'effort pour se dépasser et impressionner un jury toujours plus exigeant d'année en année.

Exploitation et écoutes :

http://www.occe.coop/~ad55/IMG/pdf/EQF_20112012.pdf

<https://www.youtube.com/watch?v=ClxcdbnmZ0g>

<https://www.youtube.com/watch?v=FMEflejF6uI>

Ressources culturelles numériques

<https://irishscottish.jimdofree.com/>

Sur cet espace vous trouverez des activités de découvertes et d'entraînement à partir de documents sonores, audio, écrits à proposer en groupe classe ou en autonomie aux élèves du cycle 3.



Accueil Elèves Enseignants Contact

Irish Scottish

Le projet Irish-Scottish

L'espace enseignants

Dans cet espace réservé, les enseignants trouveront des ressources sur les légendes irlandaises, les musiques et danses traditionnelles, le cinéma ainsi que des jeux.

L'espace élèves

Pour apprendre, revoir le cours ou s'amuser avec l'Irlande, les ressources pour les élèves sont accessibles depuis chaque page.

Ressources élèves

Filtrer par types d'activités

- Jeu
- Leçons
- Quiz
- Vidéos
- Exercices interactifs

PROJET IRLANDE

Ce projet "Irish songs and dances" a été créé dans la Haute-Garonne, pour stimuler l'apprentissage de l'anglais des élèves du cycle 3 avec un ancrage culturel fort. Il rassemble des ressources linguistiques et culturelles à destination des enseignants et des élèves de cycle 3. Conçues par des conseillers pédagogiques en musique, langue et EPS pour accompagner les enseignants dans leurs pratiques en classe, ces ressources visent à rendre possible une réalisation finale de bal irlandais avec interprétation de chants et danses traditionnels.

L'entrée par « Elèves » en haut à droite à côté de l'« [Accueil](#) » permet de visualiser les différentes thématiques : [Cinéma/Civilisation/Légendes/Musique/Danse](#).

L'entrée par « [Ressources élèves](#) » permet de visualiser le type d'activités : [Jeu/Leçons/Quiz/Vidéos/Exercices interactifs](#).

Attention cependant, deux danses apparaissent dans « Jeux interactifs » car les élèves ont une tâche à accomplir après avoir visionné chaque danse.

- La danse écossaise Virginia Reel à télécharger ou regarder sur youtube <https://irishscottish.jimdofree.com/>
- La danse irlandaise Virginia Reel à télécharger ou regarder sur youtube <https://youtu.be/pDC4WvrtJHA>

Pilotage du projet :

Mmes Sylvie ESTIVALS et Marie-Noëlle Christophe – Mission Arts et Culture

M. Jean-Marc CHAUSSARD – Mission Langues Vivantes Étrangères

Partenaires

Structure(s) porteuse(s) du projet :

DSDEN 31 : Conseillers Pédagogiques Départementaux en Musique : Éric MARILLEAU, let en langues vivantes : Nathalie Gouault et Geneviève Paris ; pour la partie danse, la conseillère pédagogique de HG23 : Nathalie Leclerc, l'IEN HG11 et son équipe de circonscription,

Classes de cycle 3 des écoles élémentaires et des collèges de la Haute-Garonne.